

# FORMATO DE DOCUMENTACIÓN DE PROCESO (ARTES VISUALES)

Subcomunidad Investigación-Creación  
y Producción Artística

COLECCIÓN CREACIÓN ARTÍSTICA



Coordinación • IADA  
**Investigación  
y Posgrado**  
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez

**UACJ** | INVESTIGACIÓN

## DATOS DE LA OBRA

### Autor

Pablo Alonso Herraiz

### Título de obra

Las palabras Lastiman

### Año

2021

### Técnica

Nombrar de manera sencilla la técnica con la que la pieza se llevó a cabo: acuarela, fotografía digital, escultura en barro, medios digitales, técnica mixta, etc.

Poesía Visual, arte objetual. *Ready made*.

Técnica: Mixta: materiales diversos:

- 1) US Army Caja de Munición Medio. Metal Caja Oliva Tamaño 2 Calibre 7,62
- 2) Letras de plástico recuperadas del juego *Scrabble*. Soportes de plástico para colocar letras
- 3) Resortera de acaro con gomas y cuero.

### Dimensiones/Duración/Número de Páginas

Tamaño de la pieza. En caso de tratarse de una instalación, indicar el espacio aproximado que ocupa.

Tamaño de la obra: Medidas variables:

Instalación: medidas: 100 cm. x 50 cm. 55 cm.

Espacio que ocupa: 1 metro cúbico

## DESCRIBA BREVEMENTE

### Antecedentes de la obra

(contexto artístico en el cual se ubica la obra, referentes que la orientan, qué precedentes hay en la formulación del proyecto, qué elementos teóricos fundamentan su trabajo, qué reflexiones originaron esta pieza, etc.) *min. 300 palabras.*

#### Contexto artístico:

La obra artística se ubica en el contexto de las prácticas contemporáneas sobre poesía visual e intervención en México y la frontera de México con Estados Unidos. (ciudad Juárez) y las problemáticas de frontera. Poesía visual y plástica conceptual.

El proyecto sintetiza la poesía en su espacio visual y la plástica en su universo conceptual.

#### Referentes que la orientan:

Los caligramas clásicos de Simmiás de Rodas a Rabelais.

Vanguardias artísticas del siglo XX, dadaísmo, surrealismo, futurismo.

Mallarmé y Apollinaire, autores modernos representativos de los caligramas, antecedentes de la poesía visual. El creacionismo.

Joan Brossa (Barcelona, 1919-1998): poeta catalán en cuya obra se refleja el concepto de arte como visualidad y espectáculo. Tiene gran número de obras entre las que se encuentran poemas visuales, experimentales, objeto y urbanos.

Bartolomé Ferrando (Valencia, 1951): performer y poeta visual cuyas obras creativas están relacionadas con la música, la poesía, el arte y la acción.

Gustavo Vega (El Bierzo, Leon, 1948): es Doctor en filología hispánica y literatura. Su tesis doctoral se titula Poesía visual en España. Su creación artística y poética se relaciona con la filosofía, lo visual, lo textual, fonética y acción.

Miguel Barceló, Alberto Greco, Chema Madoz, Manuel Millares, Xavier Mascaró, Antoni Muntadas, Francisco Peralto, Miguel Agudo, Arturo Comas, Pere Avilés J. Seafree, Raúl Gálvez, Joaquín Gómez, Xavier Forés, Ferrán Costa, María Gallah, J. M. Calleja, Nieves Salvador, Gustavo Vega "A", Adolfo Vargas Blanco, Antoni Albalat. El 14 de julio de 1966, cuatro artistas fundamentales en los orígenes de la poesía visual en España se encontraron por azar en una gasolinera francesa: Elena Asins, Luis García (LUGÁN), Julio Plaza y el propio Gómez de Liaño. Los tres primeros viajaban en coche hacia Bruselas; Gómez de Liaño, por su parte, se movía por Europa con el propósito de conocer a algunos de sus referentes en el ámbito de la poesía experimental como Carlo Belloli, Max Bense, Julien Blaine, Henri Chopin, Adriano Spatola y Paul de Vree. Poco después de este fortuito encuentro, Asins, LUGÁN y Plaza se integraron en la Cooperativa de Producción Artística y Artesana, grupo fundado por Manuel Quejido, Gómez de Liaño y Herminio Molero, entre otros, que supuso un foco de experimentación en el Madrid de los años sesenta. Durante esta década aparecieron una serie de corrientes poéticas que ampliaron el universo literario al incorporar la imagen y la palabra.

#### Elementos teóricos:

La discontinuidad semántica.

El impulso de reconfiguración.

Heterogeneidad formal.

Nuevas relaciones **semánticas**.

Obra que se elabora con ánimo de experimentación espacial, textual y visual.

Experimentación con el espacio.

Commented [PAH1]:

## Desarrollo

(cómo se dio el proceso de trabajo, fases o momentos del desarrollo y su lugar en la intención central, qué recursos se utilizaron, qué justifica la pieza, de qué forma esto es resultado de sus investigaciones o aporta un nuevo punto de exploración) (puede añadir imágenes del proceso si es necesario -máximo 5 imágenes -legibles-) mín. 300 palabras.

Hoy podemos responder al “¿por qué filosofar?”  
con una nueva pregunta: “¿por qué hablar?”.  
Y, puesto que hablamos, ¿qué es lo que hablar  
quiere decir y no puede decir?  
Jean Francois Lyotard, ¿Por qué filosofar

El proyecto “las palabras lastiman” opera con unos parámetros culturales y estéticos interdisciplinarios en los que se mezclan distintos modos de pensamiento como el lingüístico y el visual, el psicológico y el simbólico. Estos modos productivos y receptivos actúan de manera integral creando una obra artística que desafía las fronteras de lenguaje y género y que traspasa las relaciones de una única dirección significante-significado. El trabajo expande en múltiples direcciones, siendo una de ellas la continuación -sincrética en muchos casos- del múltiple legado de las vanguardias históricas.

Compromisos estéticos a los que me enfrenté en este proceso creativo.

- 1) Construcciones contextuales de texto e imagen, prestando especial atención a lenguajes visuales como el geométrico, el escultórico, el pictórico y el fotográfico. Entre los distintos elementos de estudio hay que mencionar la transcodificación.
- 2) Los elementos del poema se descontextualizan de su valor funcional habitual y se vuelven representativos en un sistema diferente
- 3) Uso experimental de la tipografía, efectos plásticos, y visuales de volumen y texturas, relaciones de simetría o asimetría entre las distintas partes del poema, el collage, el fotomontaje, mezcla e interacción entre texto e imagen.

El trabajo se plantea con los elementos mínimos constitutivos del lenguaje verbal, letras,

### Fases:

- 1) Preparación: partiendo del título y de los ejes onto-epistémicos se procedió a la búsqueda de caja de material militar, que a modo de maletín contuviera todo el Kit para poder ser transportado y montado con facilidad. Fase que comprendió el período de detección e identificación del problema, así como los esfuerzos de comprensión y formación relativos al mismo y búsqueda de información mediante el análisis del entorno. Este proceso de análisis e investigación es de carácter consciente y voluntario.
- 2) Incubación. Etapa de desconexión, me alejo directa y voluntariamente del problema o reto creativo al que me enfrentamos. La desconexión respecto del problema, alejándome de él durante un tiempo variable (horas, semanas, meses o incluso años), produce en mi trabajo las circunstancias y estímulos necesarios para lograr concebir la idea o solución, hasta ese momento inaccesible a nivel consciente, al problema que trato de resolver.
- 3) Iluminación. Comienzan a surgir las conexiones entre ideas y soluciones al problema.

4) Verificación. Concebidas las conexiones entre idea o soluciones creativas, me hallo en la etapa de verificación que comprende el análisis y evaluación de la idea con el fin de perfeccionarla y determinar si esta constituye la solución más idónea para resolver la obra.

**Las palabras lastiman.** imágenes





## Conclusión

### CONCLUSIONES:

Descripción de los resultados de la pieza en términos conceptuales.

- 1) La obra se entiende en términos generales como un "mecanismo de supervivencia", como autor así entiendo el arte y esta es una de las principales conclusiones. Una forma de entender el mundo y una manera de comprender las problemáticas que preocupan al autor. Surgen preguntas como: ¿Qué es un autor?, que es una obra de arte?.
- 2) En términos técnicos la obra ha sido realizada con materiales óptimos, su búsqueda, localización y compra ha estado dentro los tiempos planteados. De igual forma la producción por parte de papichulo producciones estuvo sujeta al presupuesto inicial.
- 3) Profundizar sobre el género y sus variaciones.
- 4) Promover el pensamiento crítico.
- 5) Desarrollar una exposición con la obra elaborada.

### Futuras líneas de investigación

El proyecto abre una línea de investigación sobre poesía visual, y una serie de cajas poema s que contengan diferentes problemáticas lingüísticas y visuales. A medio plazo se planifica una exposición de 20 cajas de armamento.

### Impacto y diálogo que genera con el contexto artístico en el que se inserta.

La poesía visual reinventa la tradición y construye a partir de sus límites.

Un lenguaje potencial que busca el modo de nombrar más certero, la palabra que interroga, el puente de acceso a ese estado dúctil y cambiante que es lo real.

"La poesía visual no es dibujo, ni pintura, es un servicio a la comunicación."

Joan Brossa

"La poesía visual es algo más que poesía, debe predominar el componente visual pero no se puede limitar únicamente a lo visual, es algo que se entrecruza dando lugar a algo nuevo."

Santiago Aguaded

"El poema visual no es una facultad de la palabra sino de la retina."

Jesús Maestro

"Poesía visual es la semejanza que existe entre una frase y la imagen que la expresa con un efecto poético o musical."

Guillermo Marín

"La Poesía visual contiene sugerencias, guiños e insinuaciones de sentido".

Bertomeu Ferrando

"Poesía visual es el arte de ver poesía en las cosas y saberlo expresar plásticamente."

Isabel Jover

"¿Qué es la poesía visual? La belleza que encierra está en proporción al grado de indefinición que la envuelve."

César Reglero

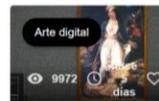
## ANEXE

### Muestra expositiva

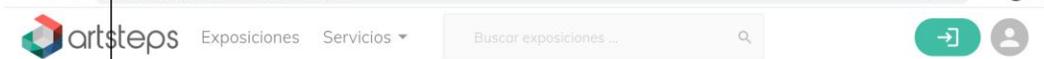
Evidenciar a través de capturas fotográficas el evento y/o lugar en el que se exhibió la pieza.  
Indicar fecha y lugar de la muestra.



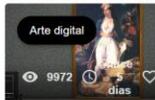
Gráfica contemporánea y poesía experimental (Sináptica 2021)



papadeairo  
200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ  
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΕΠΙΛΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΤΟΥ 1821



Relacionado Más de este creador



papadeairo  
200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ  
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΕΠΙΛΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΤΟΥ 1821

Arte contemporáneo

Este sitio web utiliza cookies para mejorar la experiencia del usuario. Al utilizar nuestro sitio web, acepta todas las cookies de acuerdo con nuestra [Política de privacidad](#).

CONFIGURACIÓN DE COOKIES

ACEPTAR TODO



UACI | Correo: Pablo Alonso Herráiz - | artsteps | Gráfica contemporánea

artsteps.com/view/604fdbe27f930afb2844241a

artsteps Exposiciones Servicios ▾ Buscar exposiciones ...

**Gráfica contemporánea y poesía experimental**

En la presente sala virtual encontrarán la selección de obras de 3 proyectos impulsados y concretados por el Cuerpo Académico Gráfica Contemporánea: 1) La

Gráfica contemporánea y poesía experimental (Sináptica 2021)

271 Hace 3 días

Relacionado Más de este creador

Arte digital 9891 días

paradeairo 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821

Arte contemporáneo 16336 días

UACI | Correo: Pablo Alonso Herráiz - | artsteps | Gráfica contemporánea

artsteps.com/view/604fdbe27f930afb2844241a

artsteps Exposiciones Servicios ▾ Buscar exposiciones ...

**Pablo Alonso Herráiz (UACJ)**

Poesía visual, ready-made, objetos intervenidos. Caja de metal portacartuchos de la US Army, manguera de goma para uso médico, letras de madera de scrabble y portaletas de plástico, resortera de plástico y metal, bolsa de tela de camuflaje para efectos militares. Papichulo Producciones.

Gráfica contemporánea y poesía experimental (Sináptica 2021)

271 Hace 3 días

Relacionado Más de este creador

Arte digital 9891 días

paradeairo 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821

Arte contemporáneo 16336 días

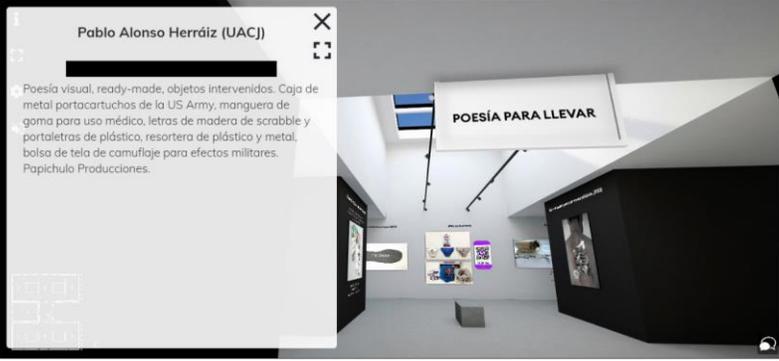
UACI | Correo: Pablo Alonso Herráiz - C | artsteps | Gráfica contemporánea

artsteps.com/view/604fdbe27f930afb2844241a

artsteps Exposiciones Servicios Buscar exposiciones ...

**Pablo Alonso Herráiz (UACJ)**

Poesía visual, ready-made, objetos intervenidos. Caja de metal portacartuchos de la US Army, manguera de goma para uso médico, letras de madera de scrabble y portaletas de plástico, resortera de plástico y metal, bolsa de tela de camuflaje para efectos militares. Papichulo Producciones.



**POESÍA PARA LLEVAR**

Gráfica contemporánea y poesía experimental (Sináptica 2021)

271 Hace 3 días

Relacionado Más de este creador

Arte digital 9891 días

paradeairo 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821

Arte contemporáneo 16336 días

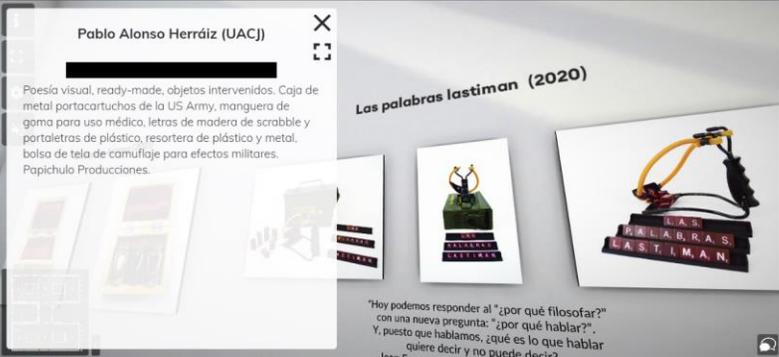
UACI | Correo: Pablo Alonso Herráiz - C | artsteps | Gráfica contemporánea

artsteps.com/view/604fdbe27f930afb2844241a

artsteps Exposiciones Servicios Buscar exposiciones ...

**Pablo Alonso Herráiz (UACJ)**

Poesía visual, ready-made, objetos intervenidos. Caja de metal portacartuchos de la US Army, manguera de goma para uso médico, letras de madera de scrabble y portaletas de plástico, resortera de plástico y metal, bolsa de tela de camuflaje para efectos militares. Papichulo Producciones.



**Las palabras lastiman (2020)**

"Hay podemos responder al "¿por qué filosofar?" con una nueva pregunta: "¿por qué hablar?". Y, puesto que hablamos, ¿qué es lo que hablar quiere decir y no puede decir?"

Gráfica contemporánea y poesía experimental (Sináptica 2021)

271 Hace 3 días

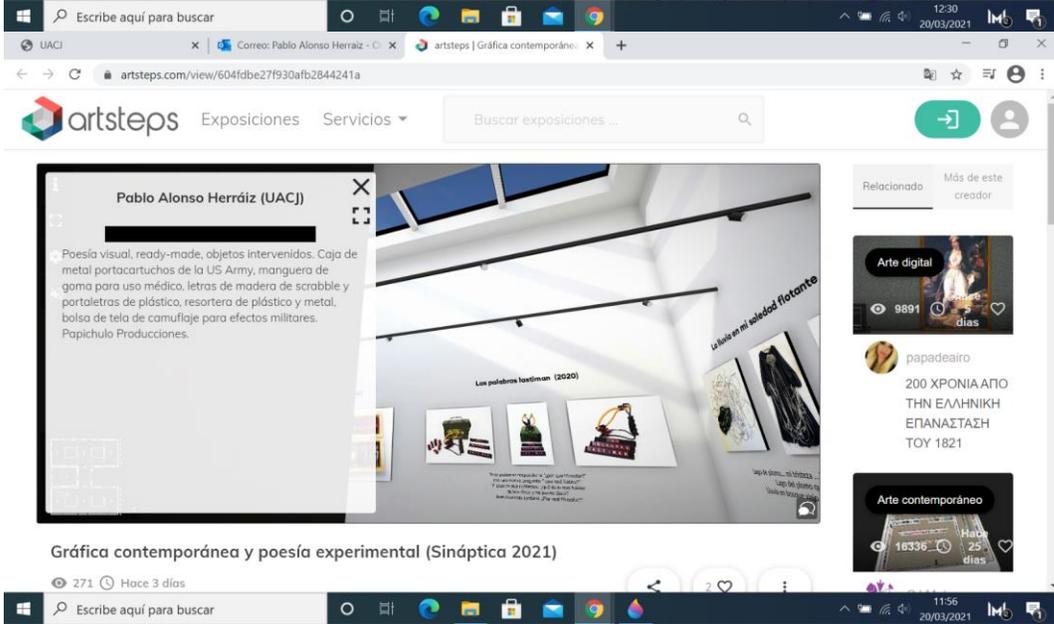
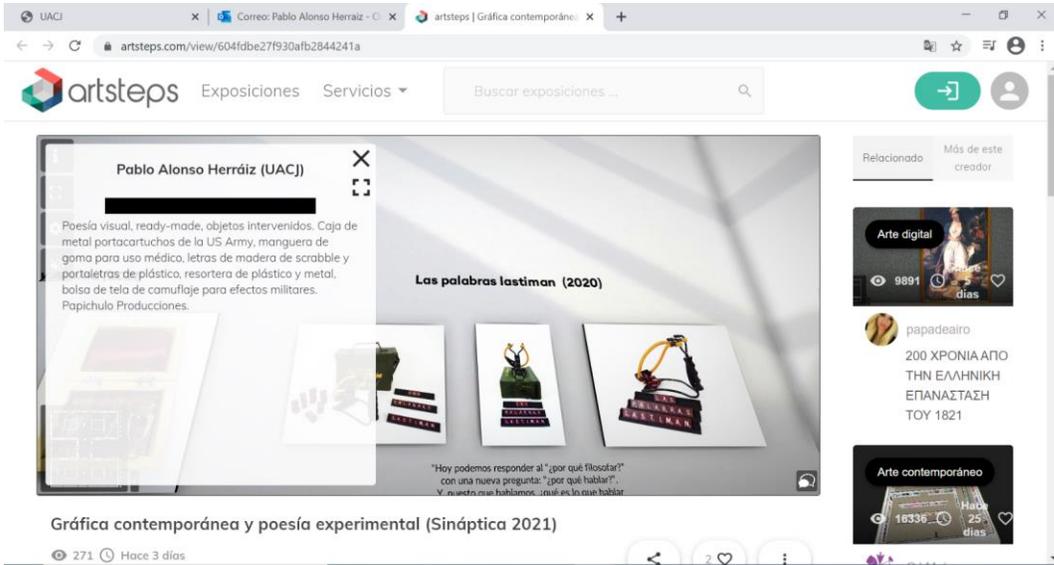
Relacionado Más de este creador

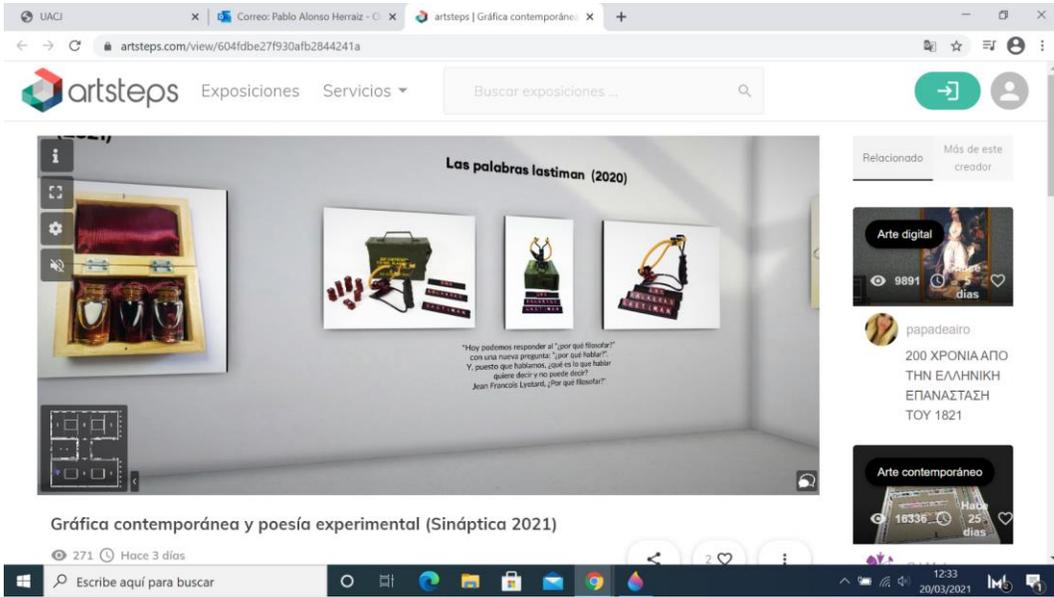
Arte digital 9891 días

paradeairo 200 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821

Arte contemporáneo 16336 días



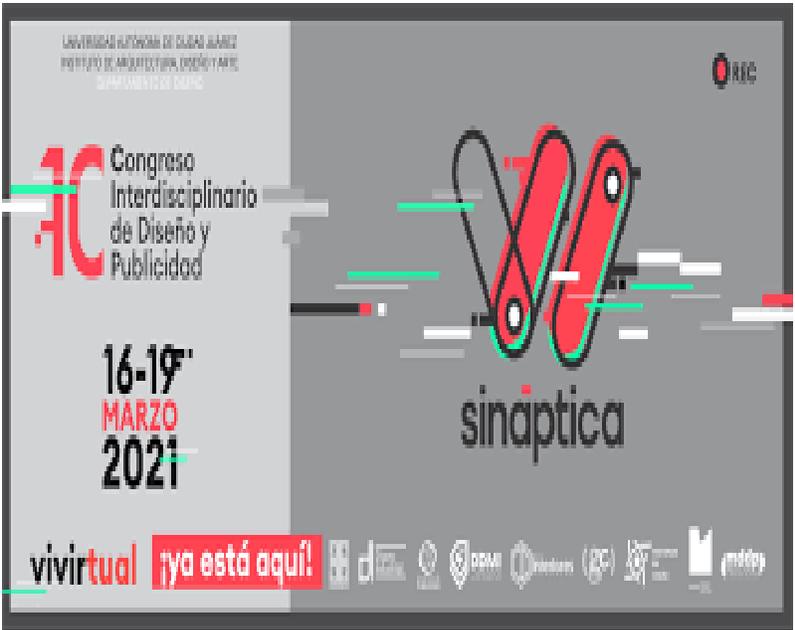




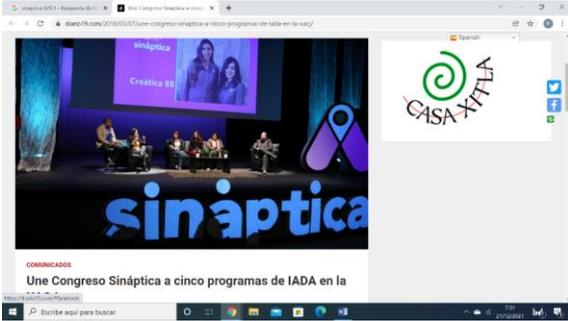
## Medios de difusión

Reseñas en medios digitales y/o impresos, carteles, notas de prensa, programas de eventos, trípticos, entrevista, etc.

FACEBOOK



DIARIO 19.COM



MUYJUARENSE.COM



## NORTE DIGITAL



**El evento de diseño y publicidad se desarrollará del 16 al 18 de marzo  
marzo 10, 2021  
Con catorce ponencias, nueve talleres para estudiantes y un papel de discusión,**

el Instituto de Arquitectura, Diseño y Arte (IADA) de la UACJ celebrará la décima edición del congreso interdisciplinario Sináptica.

Las 14 conferencias con temáticas interdisciplinarias de diseño y publicidad se transmitirán de manera abierta a la comunidad a través de Facebook Sináptica.

El programa completo de Sináptica, con detalle de los ponentes, se puede consultar en <http://sinaptica.iadacon.com>.

La inauguración y bienvenida está programada a las 10:00 horas, a cargo de las autoridades Guadalupe Gaytán, directora del IADA y Fausto Aguirre, jefe del departamento de Diseño.

Posterior al acto inaugural se dará la conferencia «El futuro del diseño artificial» a cargo de Hahnemann Ortiz.

En esta misma jornada, participará a las 12:00 horas Luis de la Luz, primer lugar del concurso Impulse 2017, quien expondrá el tema «Un lente sin fronteras».

A las 15:30 horas participará Leticia Jacqueline con la conferencia «Tendencias en sinergia a través de la mercadotecnia visual: dualidades especiales en los ámbitos de consumo».

De las 17:00 a las 18:00 horas concluye el primer día del evento con la conferencia «El diseño como herramienta para el emprendimiento», a cargo de Agustín Otegui.

Universidad Autónoma de Ciudad Juárez | Av. Plutarco Elías Calles #1210  
Fovissste Chamizal Ciudad Juárez, Chih., Méx. C.P. 32310 Tel. +52 (656) 688  
2100 al 09

###

Av. Plutarco Elías Calles #1210 | Fovissste Chamizal | Ciudad Juárez, Chih.,  
Méx. C.P. 32310 | Tel.+52 (656) 688 2100 al 09

### Otros documentos (opcionales)

Constancia de la institución u organismo que solicitó o promovió la creación de la obra, cartas de invitación, informe de cierre de proyectos de investigación-creación, etc.



*Nota: Los trabajos que hayan recibido alguna remuneración económica pueden subirse a CATHI pero no contarán para el Programa de Estímulos al Desempeño Docente*

UACJ | INVESTIGACIÓN